

# **REPUBLICA PERUANA**

---

MINISTERIO DE EDUCACION

PROGRAMA DE EDUCACION BILINGÜE DE LA SELVA

POXI

*El plátano*

Libro No. 5  
Afianzamiento para la Lectura

T I C U N A

Con traducción al castellano

Con la colaboración del

INSTITUTO LINGÜISTICO DE VERANO

Revisado en 1974. Publicado en 1977 por  
la autorización de R.Z. No. 1133 DZE-63-77.

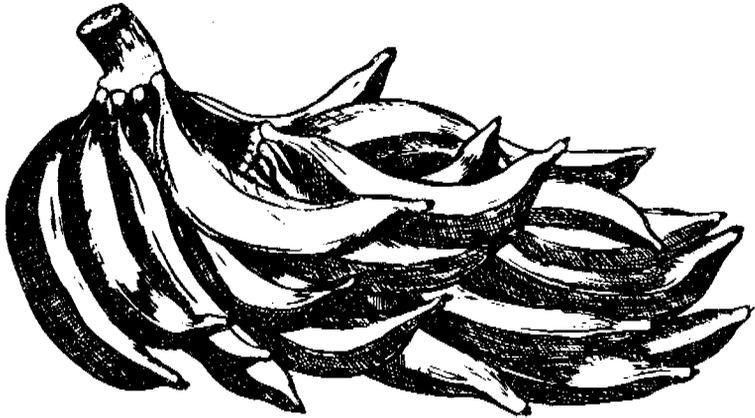
## AL PROFESOR

Los alumnos habrán encontrado todas las letras del abecedario en las palabras de las primeras seis cartillas. Esta cartilla es para práctica de lectura. En ella los alumnos hallarán las letras y sílabas ya conocidas y otras nuevas.

El maestro dejará que los alumnos lean por sí mismos el cuento de repaso del día. Luego los ayudará con las palabras en las que tengan dificultades.

Es importante que los alumnos conozcan bien todas las palabras de un cuento y las lean con facilidad antes de pasar a otro. El maestro les dará mucha práctica con sílabas y palabras utilizando tarjetas y la pizarra, y los dictados, según indica la "Guía del maestro". También, de vez en cuando, el maestro les puede dar como tarea el escribir otros cuentos pequeños, empleando las mismas palabras.

Poxi



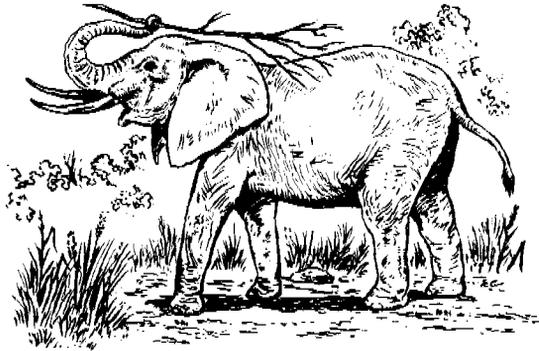
Name ã poxi. Name ã poxi  
 erü tanachi. Nadextanü ã poxi  
 ega nadauxgu rü tanamigaxũ.  
 Maneca guxũwama namu ã poxi, rü  
 guxũwa name.

## El plátano

El plátano es bueno. Es bueno el plátano porque se come. Son amarillos los plátanos cuando están maduros y de ellos hacemos mingados.

Quizás hay en todas partes el plátano, y sirve en todo.

## Erecuaũte



Erecuaũte nixĩ i ñaa. Rũ tũxũ  
 nimax ega nanuxgu erũ nidũra.  
 Rũ Africa i naanewa nangema i  
 ñaa erecuaũte. Ñaa rũ tama inaca  
 ega napexgu rũ chiãcũtama nape.  
 Rũ naixpũnegu narũpuxmare ega  
 napexgu. Rũ namápũtaxũchi, rũ  
 nataxũchi.

## NGÉMA NANGEXMA

2. Poxi
4. Erecũaũte
6. Taxu
8. Ìyü
10. Ai
12. Caure
14. Dexne
16. Nawü
18. Wexu
20. Poxpayu
22. Ngexnü
24. Æxtape
26. Paiyü
28. Waira
30. Taruta
32. Woca
34. Muxtucu
36. Dexchi
38. Ngoxü
40. Airumacüchixi
43. Curupira

## CONTENIDO

3. El plátano
5. El elefante
7. Una anguila
9. El águila
11. El tigre
13. El arrendajo
15. La caña
17. El shushupe
19. El loro
21. La papaya
23. El shansho
25. Una víbora
27. La tucaneta
29. El huasahí
31. El pájaro carpintero
33. La vaca
35. La paloma
37. El paiche
39. El papagayo
41. El lobo marino
43. El chullachaqui